

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經五月十五日第 30/89/M 號法令修改的十二月十五日第 122/84/M 號法令第十五條的規定，作出本批示。

一、許可與“駿傑物業清潔管理服務有限公司”簽訂提供聖玫瑰堂及聖物寶庫管理服務的合同，金額為 \$1,890,000.00（澳門幣壹佰捌拾玖萬元整），並分段支付如下：

2006 年	\$ 916,060.00
2007 年	\$ 973,940.00

二、二零零六年之負擔由登錄於該財政年度文化基金本身預算內經濟分類「02.02.07.00.02 —— 其他非耐用品之取得」、 「02.03.02.02 —— 設施之其他負擔」及「02.03.08.00.04 —— 其他特別工作」的賬項撥款支付。

三、二零零七年之負擔將由登錄於該財政年度文化基金本身預算之相應撥款支付。

四、二零零六財政年度在本批示第一款所訂金額下若計得結餘，可轉移至下一財政年度，但不得增加有關機關支付該項目的總撥款。

二零零六年三月二十日

行政長官 何厚鏞

第 77/2006 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第 9/2005 號法律第四條第一款，九月二十七日第 53/93/M 號法令第四條第二款，第 9/1999 號法律第五十七條第三款及第 13/1999 號行政法規第十五條的規定，作出本批示。

核准檢察長辦公室二零零六年財政年度之本身預算，並於二零零六年一月一日起開始執行，預計收入及開支之金額均為 \$173,969,000.00（澳門幣壹億柒仟叁佰玖拾陸萬玖仟圓整），該預算為本批示之組成部分。

二零零六年三月二十一日

行政長官 何厚鏞

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 15.º do Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, com a redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio, o Chefe do Executivo manda:

1. É autorizada a celebração do contrato com a empresa «駿傑物業清潔管理服務有限公司», para a prestação de serviços de gestão da Igreja de S. Domingos e do Tesouro de Arte Sacra, pelo montante de \$1 890 000,00 (um milhão, oitocentas e noventa mil patacas), com o escalonamento que a seguir se indica:

Ano 2006	\$ 916 060,00
Ano 2007	\$ 973 940,00

2. O encargo, referente a 2006, será suportado pela verba inscrita no orçamento privativo do Fundo de Cultura, rubricas «Aquisição de Outros Bens Não Duradouros», com a classificação económica 02.02.07.00.02, «Outros Encargos das Instalações», com a classificação económica 02.03.02.02 e «Outros Trabalhos Especiais», com a classificação económica 02.03.08.00.04, do corrente ano económico.

3. O encargo, referente a 2007, será suportado pela verba correspondente, a inscrever no orçamento privativo do Fundo de Cultura, desse ano económico.

4. O saldo que venha a apurar-se no ano económico de 2006, relativamente ao limite fixado no n.º 1 do presente despacho, pode transitar para o ano económico seguinte, desde que a dotação global do organismo, que suporta os encargos, não sofra qualquer acréscimo.

20 de Março de 2006.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 77/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 4.º da Lei n.º 9/2005, no n.º 2 do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, no n.º 3 do artigo 57.º da Lei n.º 9/1999 e no artigo 15.º do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado e posto em execução, a partir de 1 de Janeiro de 2006, o orçamento privativo do Gabinete do Procurador, relativo ao ano económico de 2006, sendo as receitas calculadas em \$ 173,969,000,00 (cento e setenta e três milhões, novecentas e sessenta e nove mil patacas) e as despesas em igual quantia, o qual faz parte integrante do presente despacho.

21 de Março de 2006.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

檢察長辦公室二零零六年財政年度本身預算
Orçamento privativo do Gabinete do Procurador para o ano económico de 2006
收入預算
Orçamento das receitas

經濟分類 Classificação económica	收入名稱 Designação da receita	金額（澳門幣） Importância (Patacas)
	經常收入 Receitas correntes	149,051,000.00
04-00-00-00	財產之收益 <i>Rendimentos da propriedade</i>	
04-03-00-00	利息——其他部門 <i>Juros — Outros sectores</i>	150,000.00
05-00-00-00	轉移 <i>Transferências</i>	
05-01-00-00	公營部門 <i>Sector público</i>	
05-01-01-00	澳門特別行政區總預算之轉移 <i>Transferência do Orçamento da RAEM</i>	148,900,000.00
05-01-02-00	其他轉移 <i>Outras transferências</i>	0.00
08-00-00-00	其他經常收入 <i>Outras receitas correntes</i>	
08-04-00-00	臨時及未列明之收入 <i>Receitas eventuais e não especificadas</i>	1,000.00
	資本收入 Receitas de capital	24,918,000.00
13-00-00-00	其他資本收入 <i>Outras receitas de capital</i>	
13-01-00-00	上年度管理結餘 <i>Saldo da gerência anterior</i>	24,917,000.00
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回 <i>Reposições não abatidas nos pagamentos</i>	1,000.00
	總收入 <i>Total das receitas</i>	173,969,000.00

開支預算
Orçamento das despesas

經濟分類 Classificação económica	開支名稱 Designação das despesas	金額（澳門幣） Importância (Patacas)
	經常開支 Despesas correntes	
01-00-00-00	人員 <i>Pessoal</i>	100,183,000.00
01-01-00-00	固定及長期報酬 <i>Remunerações certas e permanentes</i>	

經濟分類 Classificação económica	開支名稱 Designação das despesas	金額 (澳門幣) Importância (Patacas)
01-01-01-00	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	38,500,000.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	350,000.00
01-01-02-00	編制以外人員 Pessoal além do quadro	
01-01-02-01	報酬 Remunerações	20,300,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	100,000.00
01-01-03-00	各類人員報酬 Remunerações do pessoal diverso	
01-01-03-01	報酬 Remunerações	2,700,000.00
01-01-05-00	臨時人員工資 Salários do pessoal eventual	
01-01-05-01	工資 Salários	4,672,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	2,000,000.00
01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	1,100,000.00
01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	530,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	5,700,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	5,700,000.00
01-02-00-00	附帶報酬 Remunerações acessórias	
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	180,000.00
01-02-03-00	超時工作 Horas extraordinárias	4,500,000.00
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	40,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	90,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	1,700,000.00
01-02-10-00	各項補助——現金 Abonos diversos — Numerário	
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	4,500,000.00
01-02-10-00-03	設備津貼 Subsídio de equipamento	150,000.00

經濟分類 Classificação económica	開支名稱 Designação das despesas	金額（澳門幣） Importância (Patacas)
01-02-10-00-04	其他補助——現金 Outros abonos — Numerário	3,000,000.00
01-03-00-00	實物補助 Abonos em espécie	
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	76,000.00
01-03-02-00	膳食及住宿——實物 Alimentação e alojamento — Espécie	200,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品——實物 Vestuário e artigos pessoais — Espécie	1,400,000.00
01-03-04-00	各項補助——實物 Abonos diversos — Espécie	0.00
01-05-00-00	社會福利金 Previdência social	
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	680,000.00
01-05-02-00	各項補助——社會福利金 Abonos diversos — Previdência social	105,000.00
01-06-00-00	負擔補償 Compensação de encargos	
01-06-02-00	服裝及個人用品——負擔補償 Vestuário e artigos pessoais — Compensação de encargos	250,000.00
01-06-03-00	交通費——負擔補償 Deslocações — Compensação de encargos	
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	180,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	1,300,000.00
01-06-03-03	其他補助——負擔補償 Outros abonos — Compensação de encargos	160,000.00
01-06-04-00	各項補助——負擔補償 Abonos diversos — Compensação de encargos	20,000.00
02-00-00-00	資產及勞務 Bens e serviços	60,660,000.00
02-01-00-00	耐用品 Bens duradouros	
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	4,800,000.00
02-01-02-00	保衛及保安用品 Material de defesa e segurança	100,000.00
02-01-03-00	營房及宿舍物品 Material de aquartelamento e alojamento	200,000.00
02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	900,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	50,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	3,300,000.00

經濟分類 Classificação económica	開支名稱 Designação das despesas	金額 (澳門幣) Importância (Patacas)
02-01-08-00	其他耐用用品 Outros bens duradouros	1,800,000.00
02-02-00-00	非耐用用品 Bens não duradouros	
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	600,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	1,350,000.00
02-02-05-00	膳食 Alimentação	300,000.00
02-02-07-00	其他非耐用用品 Outros bens não duradouros	1,300,000.00
02-03-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços	
02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	3,200,000.00
02-03-02-00	設施之負擔 Encargos das instalações	
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	1,980,000.00
02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	14,000,000.00
02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	12,500,000.00
02-03-05-00	交通及通訊 Transportes e comunicações	
02-03-05-01	特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	800,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	2,280,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	1,850,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	1,300,000.00
02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	2,050,000.00
02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	3,000,000.00
02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	3,000,000.00
04-00-00-00	經常轉移 Transferências correntes	8,890,000.00
04-01-01-00	自治機關 Serviços autónomos	
04-01-02-00	自治基金組織 Fundos autónomos	
04-01-02-01	退休基金會 Fundo de Pensões	

經濟分類 Classificação económica	開支名稱 Designação das despesas	金額 (澳門幣) Importância (Patacas)
04-01-02-01-01	按退休制度所作之補償 Compensação para o regime de aposentação	8,000,000.00
04-01-02-01-02	按撫卹制度所作之補償 Compensação para o regime de sobrevivência	860,000.00
04-02-00-00	私立機構 Instituições particulares	30,000.00
05-00-00-00	其他經常開支 Outras despesas correntes	1,236,000.00
05-02-00-00	保險 Seguros	
05-02-01-00	人員 Pessoal	180,000.00
05-02-02-00	物料 Material	100,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	150,000.00
05-03-00-00	返還 Restituições	10,000.00
05-04-00-00	雜項 Diversas	
05-04-00-00-12	根據十二月二十八日第62/98/M號法令第二章第三條五款規定選擇之補償 Compensação pela opção prevista no n.º 5 do art. 3.º do Cap. II do D.L. n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro	150,000.00
05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para o F.S.S.	36,000.00
05-04-00-00-20	按第13/1999號行政法規第十八條(五)項之支付 Encargos, nos termos da alínea 5) do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 13/1999	600,000.00
05-04-00-01	備用撥款 Dotação provisional	10,000.00
	資本開支 Despesas de capital	
07-00-00-00	投資 Investimentos	3,000,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	1,000,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	2,000,000.00
	總開支 Total das despesas	173,969,000.00